



༡། ལྷ་ལོ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་
ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་
ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་
ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་

图书在版编目(CIP)数据

中国共产党第十七次全国代表大会文件汇编:藏文/
中国民族语文翻译中心译. - 北京:民族出版社, 2007. 10
ISBN 978-7-105-09067-9

I. 中… II. 中… III. 中共十七(2007)-文件-汇编-藏语 IV. D220

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 165430 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.mzpbs.com>

北京艺辉印刷厂印刷

各地新华书店经销

2007 年 10 月第 1 版 2007 年 10 月北京第 1 次印刷

开本:850mm×1168mm 1/32 印张:8.75

印数:0001-2000 册 定价:10.00 元

ISBN 978-7-105-09067-9/D·1345(藏 190)

(藏编室电话:58130509 藏文发行科电话:64227665)

དཀར་ཆག

ཡུང་གོའི་ཡུང་ཁྲུབ་ཏང་གི་རྒྱ་ཚོགས་འཛུགས་ཀྱི་དར་
 ཆར་བས་པོ་ཆེ་མཐོན་པོར་བསྐྱེད་སྲུང་སྟེ་འབྱོར་འབྲིང་
 རྒྱ་ཚོགས་སློ་ཀུན་ནས་འཛུགས་སྐྱུན་བྱེད་པའི་རྒྱལ་
 ཁ་གསར་པ་བརྗོན་ལེན་བྱེད་ཕྱིར་

འབད་འཐབ་བྱ་དགོས། ཉུའུ་ཅེན་ཐའོ།(1)

——ཡུང་གོའི་ཡུང་ཁྲུབ་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མིའི་
 ཚོགས་ཚེན་ཐེངས་བརྒྱ་བདུན་པའི་ཐོག་གི་སྐྱབ་བྱ།

ཡུང་གོའི་ཡུང་ཁྲུབ་ཏང་གི་རྒྱུག་ཡིག (97)

(ཡུང་གོའི་ཡུང་ཁྲུབ་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མིའི་ཚོགས་ཚེན་
 ཐེངས་བརྒྱ་བདུན་པའི་ཐོག་བཟོ་བཅོས་ཁ་གསར་བརྒྱབ་ནས་
 2007ལོའི་ཟླ10ཚེས21ཉིན་གྲོས་འཆམ་བྱུང་།)

ཏང་གི་ཚོགས་ཚེན་ཐེངས་བརྒྱ་རྒྱག་པའི་ཐོག་གོས་
 འཆམ་བྱུང་བའི་《ཡུང་གོའི་ཡུང་ཁྲུབ་ཏང་གི་རྒྱུག་
 ཡིག(དག་བཅོས་འཆམ་བཟོ་བྱེད་)》གི་སྐོར་ཏང་གི་
 ཚོགས་ཚེན་ཐེངས་བརྒྱ་བདུན་པའི་དུང་ཡིག་ཚེན་མོའི་
 རྒྱུ་ཡི་འགན་འཁུར་པས་ཞིན་ཏུ་གསར་འགྱུར་ཁང་
 གི་གསར་འགྱུར་འགོ་དཔེ་ཁ་ལྷན་གྱི་དྲི་བར་ལན་བཏབ་པ། (153)

ཚད་གཅོད་དང་སློབ་འགོག་མཉམ་སྲེལ་མཐའ་འཁྲོད་ས་དང་
 སློབ་འགོག་ལ་མཐོང་ཆེན་སྲུང་ལས་ལྷག་པར་བྱས་ནས་

ཟུང་བཀོད་དང་པོ།

- ཡུང་གོའི་གྲང་ཁྲན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཇུག་མིའི་ཚོགས་ཚེན་
 ཐངས་བརྟུ་བདུན་པའི་གྲོས་རིམ། (253)
- ཡུང་གོའི་གྲང་ཁྲན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཇུག་མིའི་ཚོགས་ཚེན་
 ཐངས་བརྟུ་བདུན་པའི་ཡུལ་ཞི་ཚོགས་པའི་
 ཁོངས་མིའི་མཚན་ཐོ། (254)
- ཡུང་གོའི་གྲང་ཁྲན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཇུག་མིའི་ཚོགས་ཚེན་
 ཐངས་བརྟུ་བདུན་པའི་ཡུལ་ཞི་ཚོགས་པའི་རྒྱན་ལས་ཨུ་ཡོན་
 ལྷན་ཁང་གི་ཁོངས་མིའི་མཚན་ཐོ། (257)
- ཡུང་གོའི་གྲང་ཁྲན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཇུག་མིའི་ཚོགས་ཚེན་
 ཐངས་བརྟུ་བདུན་པའི་དྲུང་ཡིག་ཚེན་མོའི་མཚན་ཐོ། (258)
- ཡུང་གོའི་གྲང་ཁྲན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཇུག་མིའི་ཚོགས་ཚེན་
 ཐངས་བརྟུ་བདུན་པའི་དྲུང་ཡིག་ཚེན་མོ་གཞིན་པའི་མཚན་ཐོ། (259)
- ཡུང་གོའི་གྲང་ཁྲན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཇུག་མིའི་ཚོགས་ཚེན་
 ཐངས་བརྟུ་བདུན་པའི་འཇུག་མིའི་ཐོབ་ཐང་ཞིབ་བཤེར་ཨུ་
 ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཁོངས་མིའི་མཚན་ཐོ། (260)

ཟུང་བཀོད་གཉིས་པ།

ཡུང་གོའི་གྲང་ཁྲན་ཏང་གི་རྒྱབས་བརྟུ་བདུན་པའི་ཡུང་དབྱང་ཨུ་
 ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚང་འཇོམས་གྲོས་ཚོགས་ཐངས་དང་པོའི་

- * རྒྱལ་བརྒྱུགས། (261)
- ཡུང་གོའི་ཡུང་ཁུན་ཏང་གི་ཡུང་དབྱེང་རྒྱིག་ཁྲིམས་ཞིབ་བཤེར་ལུ་
ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚང་འཛོམས་ཤོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོའི་
རྒྱལ་བརྒྱུགས། (265)

ཡུང་བཀོད་གསུམ་པ།

- ཡུང་གོའི་ཡུང་ཁུན་ཏང་གི་ཡུང་དབྱེང་ལུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་
རྒྱལ་ཡོངས་བརྒྱུག་པའི་ཚང་འཛོམས་ཤོས་ཚོགས་ཐེངས་བརྒྱུན་
པའི་རྒྱལ་བརྒྱུགས། (266)
- ཡུང་གོའི་ཡུང་ཁུན་ཏང་གི་ཡུང་དབྱེང་རྒྱིག་ཁྲིམས་ཞིབ་བཤེར་
ལུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚང་འཛོམས་ཤོས་ཚོགས་ཐེངས་བརྒྱུན་པའི་
རྒྱལ་བརྒྱུགས། (271)

༡༡། ། ཡུང་གོའི་ཡུང་ཁྲོན་ལྷན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་
 ལུགས་ཀྱི་དར་ཆ་རྒྱབ་ས་པོ་ཆེ་མཐོན་པོར་བསྐྱེད་ས་
 ཉེ་འགྲུབ་འབྲིང་སྤྱི་ཚོགས་སློ་ཀྱན་ནས་འཇུག་ས་
 ལྷན་ཕྱིད་པའི་རྒྱལ་ཁ་གསར་པ་བཙོན་ལེན་
 ཕྱིད་སྦྱིར་འབད་འཐབ་བྱ་དགོས།

— ཡུང་གོའི་ཡུང་ཁྲོན་ཉང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཇུག་མིའི་
 ཚོགས་ཚེན་ཐེངས་བརུ་བདུན་པའི་ཐོག་གི་སྟན་ལྷ།
 (2007 ལོའི་ཟླ10ཚེས15 ཉིན།)

རུ་བྱ་ཅིན་ཐའོ།

ལོ་མཇུག་ནས་པ་ཚོ།

ད་ལྟོ་དུས་ཡུང་དབྱང་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་རྒྱབ་ས་བརུ་བྱ་ག་པའི་ཚབ་ཁྲུས་ནས་ཚོགས་
 ཚེན་ལ་སྟན་ལྷ་འབུལ་རྒྱ་ཡིན།

ཡུང་གོའི་ཡུང་ཁྲོན་ཉང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཇུག་མིའི་ཚོགས་ཚེན་ཐེངས་བརུ་བདུན་པ་
 བེ་རང་རྒྱལ་གྱི་བསྐྱེད་བཙོན་དང་འཕེལ་རྒྱས་གནད་འགག་ཆེ་བའི་དུས་རིམ་དུ་སྤོབས་
 རྒྱབ་ས་སློང་འཚོག་བྱས་པའི་ཚོགས་ཚེན་གལ་འགངས་ཉ་ཅང་ཚེན་པོ་ཞིག་ཟེད། ཚོགས་

ཚོན་གྱི་བརྗོད་དོན་གཙོ་བོ་ནི། ཡུང་གོ་འཛིན་ཚོས་ལྷན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིངས་ལྷགས་གྱི་དར་ཆ
 རྒྱབས་པོ་ཆེ་མཚོན་པོར་བསྐྱེད་སྦྲུལ་ནས་ཉེར་ལོ་མིན་གྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལྷགས་དང་
 “མཚོན་བྱེད་གསུམ་” གྱི་དགོངས་པ་གལ་ཚེན་སྤྱི་ལྷན་ཏུ་བཟུང་སྟེ། ཚོན་རིག་དང་
 མཐུན་པའི་འཕེལ་རྒྱུ་ལྟ་བུ་བ་དོན་རྒྱལ་ཏུ་མཐར་ཕྱིན་ལ་གཉིད་ཟབ་པོ་འབྱོར་བ་དང་། ལུ
 མཐུན་དེ་བསམ་སྒྲོལ་བཅིངས་འགྲོལ། བསྐྱར་བཅོས་སྤོང་འབྱེད་མཐའ་འབྱོར་གྱི་ ཚོན་རིག
 དང་མཐུན་པར་གོང་ཏུ་སྐྱེལ་བར་སྐྱུལ་འདེད། སྤྱི་ཚོགས་འཚམ་མཐུན་ཡོང་བར་སྐྱུལ་སྐྱེལ
 བཅས་བྱས་ནས་འབྱོར་འབྲིང་སྤྱི་ཚོགས་སྣོ་ལུན་ནས་འདུགས་སྐྱུན་བྱེད་པའི་རྒྱལ་ཁག་མར་
 པ་བཙོན་ལེན་བྱེད་བྱིང་འབད་འཐབ་བྱ་དགོས་པ་དེ་ཡིན།

ཡུང་གོ་འཛིན་ཚོས་ལྷན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིངས་ལྷགས་གྱི་དར་ཆ་རྒྱབས་པོ་ཆེ་ནི་དེར་
 རབས་ཡུང་གོ་གོང་འཕེལ་ཡར་རྒྱས་གཏོང་བའི་དར་ཆ་ཡིན་ལ། ཉར་ཡོངས་དང་རྒྱལ་
 ཡོངས་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་ཚུལ་མཐུན་སྦྲིལ་འབད་འཐབ་བྱེད་པའི་དར་ཆའང་
 ཡིན། བསམ་སྒྲོལ་བཅིངས་འགྲོལ་གཏོང་བ་ནི་ཡུང་གོ་འཛིན་ཚོས་ལྷན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིངས་
 ལྷགས་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་བའི་ཐབས་མཚོག་དང་། བསྐྱར་བཅོས་སྤོང་འབྱེད་ནི་ཡུང་གོ་འཛི
 རྒྱུ་ཚོས་ལྷན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིངས་ལྷགས་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་བའི་སྐྱུལ་སྐྱེལ་སྦྲེལ་སྦྲུལ་
 ཚོན་རིག་དང་མཐུན་པར་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་བ་དང་སྤྱི་ཚོགས་འཚམ་མཐུན་ཡོང་བ་བྱེད་པ་
 བྱི་ཡུང་གོ་འཛིན་ཚོས་ལྷན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིངས་ལྷགས་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་བའི་གཞི་ཚའི་
 དགོས་འདུན། འབྱོར་འབྲིང་སྤྱི་ཚོགས་སྣོ་ལུན་ནས་འདུགས་སྐྱུན་བྱེད་པ་ནི་ཉར་དང་རྒྱལ་
 ཁབ་གྱིས་2020ལོའི་བར་འབད་འཐབ་བྱེད་པའི་དམིགས་ལུལ་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་རིགས་
 ཁག་གི་མི་དམངས་ཀྱི་རྒྱ་བའི་ཁེ་ཕན་གནས་ས་བཅས་ཡིན།

དེར་སྐབས་འཛམ་གླིང་ཐོག་ལྷག་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་གཏོང་ཟབ་པའི་འགྲུར་རྟོག་འབྱུང་
 བཞིན་ཡོད་པ་དང་། དེར་རབས་ཡུང་གོར་ལྷག་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་གཏོང་ཟབ་པའི་འཕོ་འགྲུར་
 འབྱུང་བཞིན་ཡོད། ལྷན་བྱུང་རྒྱུང་མེད་པའི་གོ་སྐབས་ཡོད་ལ། ལྷན་བྱུང་རྒྱུང་མེད་པའི་
 འགྲན་སྡེར་ཡང་ལུང་ཡོད་ཅིང་། གོ་སྐབས་ནི་འགྲན་སྡེར་ལས་ཆེ་བ་ཡོད། ཉར་ཡོངས་གྱིས་

ངེས་པར་དུ་སློབ་ཚན་འགྲུལ་མེད་ཀྱི་སློབ་ནམ་གྲུང་གི་འོ་ཁྱད་ཚོས་ལྡན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་
 ལུགས་ཀྱི་དར་ཆ་རྒྱུག་པོ་ཆེ་མཚོན་པོར་བསྐྱོང་ས་ནས་མི་དམངས་ཀྱི་སྣེ་ཁྲིད་དེ་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་
 འགོ་རྒྱུགས་ས་གསར་པ་ནས་འགོ་བཙུགས་ཏེ་འཐབ་རྩལ་གྱི་གོ་སྐབས་གལ་ཆེན་དམ་འཛིན་
 དང་མེད་སྤྱོད་ཡག་པོ་བྱེད་ཅིང་། བདེན་འཚོལ་དངོས་སྒྲུབ་དང་། རྫོང་བརྟན་པོས་ཡར་
 རྒྱས་ལྡར་ལེན་བྱས་ཏེ་འཕྱོད་འཕྲིད་ལྗོངས་སྐོར་གྱི་ལྷན་ཁྲིམས་སྤྱོད་ལུ་མཐུན་བྱེད་པ་
 དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དེར་རབས་ཅན་དུ་འགྲུལ་བར་སྐྱེལ་སྤེལ་གང་མཚུགས་བཏང་
 བྱེད་ཀྱིས་རབས་ཀྱིས་བསྐྱར་བའི་མཚོགས་ཀྱི་གྲུང་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལས་འགན་ལེགས་པར་
 བསྐྱུབ་དགོས།

གཅིག འདས་པའི་ལོ་ལྗེའི་རིང་གི་ལས་དོན་ བསྐྱུབ་སྒྲུབ་ཚུལ་སྐོར།

ཚོགས་ཚེན་ཐེངས་བརྒྱུད་གསུམ་འཚོགས་ཚུན་གྱི་ལོ་ལྗེའི་རྒྱིུར་བཏང་མིན་པའི་ལོ་ལྗེ་
 ཡིན། ཚྙག་འཛིང་ཆེ་ཞིང་འགྲུལ་བ་མང་བའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཁོར་ཡུག་དང་། དཀའ་ཚོགས་ཆེ་
 ཞིང་སྤྱི་དམོག་ཆེ་བའི་བསྐྱར་བཅོས་དང་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་རྒྱུའི་ལས་འགན་ལ་ཁ་གཏད་དེ་
 ཏང་གིས་རྒྱལ་ཡོངས་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་ཀྱི་སྣེ་ཁྲིད་དེ་ཏང་ཞུས་མིན་གྱི་རིགས་པའི་
 གཞུང་ལུགས་དང་“མཚོན་བྱེད་གསུམ་” ཀྱི་དགོངས་པ་གལ་ཆེན་གྱི་དར་ཆ་རྒྱུག་པོ་ཆེ་
 མཚོན་པོར་བསྐྱོང་ས་ནས་དཀའ་ངལ་དང་ཉེན་ཁ་འདྲ་མིན་སྣ་ཚོགས་ལས་ནས་པར་རྒྱལ་
 ཐོག་གྲུང་གི་འོ་ཁྱད་ཚོས་ལྡན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བྱ་གཞག་གི་རྣམ་པ་གསར་པ་བསྐྱར་
 བ་དང་། མར་ཁེ་སིའི་རིང་ལུགས་གྲུང་གོ་ཅན་དུ་འགྲུལ་བའི་ཡུལ་ཁམས་གསར་པ་བཏོད་པ་
 རེད།

ཚོགས་ཚེན་ཐེངས་བརྒྱུད་གསུམ་པའི་ཐོག་“མཚོན་བྱེད་གསུམ་” ཀྱི་དགོངས་པ་གལ་ཆེན་

བཞུགས་འཇིག་རྟེན་ལ་འཕྲུལ་རྒྱུད་ལས་དོན་ལུགས་གྲ་ལེགས་འགྲིག་ངང་མངོན་འགྱུར་གྱི་སྲོལ་བུ་དང་། ལུས་ཁུངས་དང་ཐོན་ཁུངས་ཐོན་རྒྱུ་དང་སྐྱེ་ལས་པ་དང་ཁོར་ཕྱག་སྲུང་རྒྱུད་ལ་ཡར་རྒྱས་གསར་བ་བྱུང་བ་དང་དུག ལོ་ལྡེའི་འཆར་གཞི་བཅུ་པ་རྒྱལ་ཁའི་ངང་ལེགས་པར་བསྐྱབས་པ་དང་། ལོ་ལྡེའི་འཆར་འགོད་བཅུ་གཅིག་པ་རྒྱུ་རྒྱུས་ལེགས་ཤིང་ལམ་རྫོང་འགྲུབ་བཞིན་ཡོད་པ་དང་བཅུན་བཅས་རེད།

བསྐྱར་བཅོས་སྒྲིག་འབྲེན་ཐད་འགག་གནད་གལ་ཆེན་བསྐྱེད་ཡོད། གྲོང་གསེབ་ཀྱི་རྒྱུགས་བསྐྱར་བསྐྱར་བཅོས་རིམ་བཞིན་གཏོང་བ་དང་ཉུ་སྟེལ་བ་དང་། ཞིང་ལས་དཔུ་ཁལ་དང་། འགྲོག་ལས་དཔུ་ཁལ། དམིགས་བསལ་ཐོན་རྒྱུ་དཔུ་ཁལ་བཅས་ཚང་མ་མེད་པར་བཅོས་ཤིང་། ཞིང་ལས་ལ་རྒྱབ་རྒྱུར་དང་ཞིང་པར་ཡན་པའི་སྲིད་རྒྱལ་ལ་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་ལྷགས་རྫོན་ཐེབས་པ་དང་གཅིག རྒྱལ་ཁབ་ལ་དབང་བའི་རྒྱ་ལོར་དོ་དམ་རྒྱིག་སྲོལ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ལ་དབང་བའི་ཁེ་ལས། དུལ་ཟ། ལོ་ལྡེའི་མ་དུལ་འཛོག་པ། རིན་གོང་། ཚོན་རྒྱལ་ལ་སོགས་པའི་ཁྲུང་ཁོངས་བཅས་ཀྱི་བསྐྱར་བཅོས་ཡར་རྒྱས་གལ་ཆེན་ཕྱིན་པ་དང་གཉིས། རྒྱུ་ལ་དབང་བ་མེན་པའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་འཕྲོར་འཕེལ་རྒྱས་ཐུར་ལས་ལྷག་པར་བྱུང་བ་དང་གསུམ། ཚོང་རའི་མ་ལག་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་འཕུས་སྒོ་ཚོང་དུ་སོང་བ་དང་། རྒྱུ་ཁོག་རྫོམས་སྐྱེག་ལུ་མཐུན་ནས་ལེགས་སུ་ཕྱིན་ཞིང་། སྲིད་གཞུང་གི་འགན་ཁུས་བསྐྱར་ཚད་མཚུགས་སུ་ཕྱིན་པ་དང་བཞི། ཕྱིར་གཏོང་ནང་འདྲིན་བྱས་གངས་བསྐྱེམས་འཕོར་མང་པོ་འབར་བ་དང་། “ཕྱིར་རྒྱུད་པའི་” འཐབ་རྒྱས་ལག་ལེན་བསྐྱར་བའི་ཐད་གོམ་སྐབས་བརྟན་པོ་སྟོན་ཤིང་། རྫོང་འབྲེད་ཅན་གྱི་དཔལ་འཕྲོར་དུས་རིམ་གསར་པར་བརྒྱུད་པ་དང་ལྷ་བཅས་རེད།

མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་ལེགས་སུ་མངོན་གསལ་སོང་ཡོད། གྲོང་ཁྲུང་དང་གྲོང་གསེབ་ཀྱི་གྲོང་མིའི་ཡོང་འབབ་འཕར་སྐྱོན་ཆེ་ཅུ་བྱུང་ཞིང་། བྱི་ལུང་གི་རྒྱ་ལོར་ཡོངས་ཁྲུབ་དུ་མང་དུ་ཕྱིན་པ་དང་གཅིག གྲོང་ཁྲུང་དང་གྲོང་གསེབ་ཀྱི་གྲོང་མིའི་མ་ཐམས་འཚོ་བའི་འགན་སྲུང་ལམ་ལུགས་སོག་མང་བཅུགས་པ་དང་། དུལ་ཐོངས་མི་གངས་ཀྱི་གཞི་རྒྱའི་

འཚོ་བར་ལག་ཐེག་གྲུང་བ་དང་གཉིས། གྲོང་མིའི་འཛོད་རྒྱུད་ལྷུང་ལྷུང་ལེགས་སུ་བྱིན་པ་
དང་། ཟུག་གོ་ས་འགྲོ་རྒྱུད་རྒྱུད་བཅས་ཀྱི་རྒྱ་ཚད་རྒྱུ་ཚད་མེད་པར་མཐོ་ཏུ་བྱིན་ཞིང་། ལྷི་
པའི་ཞབས་ལུ་ལོངས་སུ་རྒྱུད་རྒྱུད་ལྷུང་ལྷུང་དུ་མངོན་གསལ་བྱིན་པ་དང་གསུམ་བཅས་རེད།

དམངས་གཙོ་དར་སྤེལ་དང་ཁྲིམས་ལུགས་འཇུགས་སྤེལ་ཐང་ཡར་རྒྱས་གསར་པ་བྱུང་
ཡོད། ཚབ་སྤོང་རྒྱིག་སྲོལ་བསྐྱར་བཅོས་ལ་བརྟན་པོའི་ངར་སྐུལ་སྤེལ་བྱུང་བ་དང་གཅིག
མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་ཚོགས་ཚུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་དང་། ཡུང་གོ་ལི་ཡུང་ལྷན་ཏང་གིས་འགོ་
ཁྲིད་བྱེད་པའི་ཏང་མང་མཉམ་ལས་དང་ཚབ་སྤོང་རྒྱིག་སྲོལ་ལམ་ལུགས། མི་རིགས་ས་
ཁོངས་རང་རྒྱུད་ལམ་ལུགས་བཅས་ཟུམ་མི་འཚད་པར་འབྲུག་རྒྱ་ཚད་དུ་བྱིན་པ་དང་། གཞི
རིམ་དམངས་གཙོའི་གསོན་སྤྱད་ལམ་ལུགས་ལས་ཆེ་ཏུ་བྱིན་པ་དང་གཉིས། འགོ་བ་མིའི་ཐོབ་
ཐང་ཐང་གྱི་ལས་དོན་རྒྱུན་བྱུང་བ་དང་འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་བ་དང་གསུམ། རྒྱལ་གཅེས་འཐབ་
ཚུགས་གཅིག་གྲུར་འཕེལ་རྒྱས་དང་རྒྱ་རྒྱུད་བྱུང་བ་དང་བཞི། ཡུང་གོ་ལི་ཡུང་ཚོས་ལྷན་པའི་
ལྷི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་མ་ལག་གཞི་ཚའི་ཆ་ནས་བྱུང་ཅིང་། བཅའ་ཁྲིམས་
ལྟར་རྒྱལ་ཁབ་རྒྱུད་པའི་གཞི་ཚའི་ཇུས་གཞི་ཚུལ་ལོག་མཐར་བྱིན་ཏན་ཏིག་བརྟུར་བ་
དང་ལྷ། ཤིང་འཛིན་དོ་དམ་རྒྱིག་སྲོལ་དང་ཁྲིམས་འཛིན་རྒྱིག་སྲོལ་བསྐྱར་བཅོས་ཟུམ་མི་
འཚད་པར་གཏོང་བའི་ཏུ་སྤེལ་བ་དང་རྒྱལ་བཅས་རེད།

རིག་གནས་འཇུགས་སྤེལ་ཐང་རྒྱས་པ་གསར་པ་བཏོད་ཡོད། ལྷི་ཚོགས་རིང་ལུགས་
ཀྱི་ལྷེ་བའི་རིན་ཐང་མ་ལག་འཇུགས་སྤེལ་ལ་སྐུལ་འདེད་ཏན་ཏིག་བྱུང་བ་དང་། མར་ཁེ
མིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ཞིབ་འཇུག་དང་འཛིན་རྒྱུད་སྤེལ་གསུམ་གྱི་ལས་
དོན་ལ་བྱུང་འབྲས་མངོན་གསལ་ཐོབ་པ་དང་གཅིག། བསམ་སྒོ་དང་ཀུན་རྒྱུད་བཟང་པོ་
ལེགས་སྤེལ་བྱུང་རྒྱ་ཚུལ་ལོངས་སུ་དཔལ་ཡོན་དར་ཚད་མཐོ་ཏུ་སྤེལ་
ལས་ལྷག་པར་བྱིན་པ་དང་གཉིས། རིག་གནས་རྒྱིག་སྲོལ་བསྐྱར་བཅོས་ཐང་འཕེལ་རྒྱས་
གལ་ཆེན་བྱུང་ཞིང་། རིག་གནས་བྱ་གཞག་དང་རིག་གནས་ཐོན་ལས་འཕེལ་རྒྱས་མཁྲོགས་
ལྷུང་བྱིན་པ་དང་། མི་དམངས་ཀྱི་བསམ་པའི་རིག་གནས་འཚོ་བ་སྤར་ལས་ལུན་སུམ་ཚོགས་

སུ་ཕྱིན་པ་དང་གསུམ། དམངས་ཡོངས་ལུས་རྒྱུད་དང་ཚལ་འགན་ལུས་ཚལ་ཐད་ཐུབ་འབྲས་གསར་པ་ཐོབ་པ་དང་བཞི་བཅས་རེད།

གླེ་ཚོགས་ལེགས་རྒྱུད་ཕྱོགས་ཡོངས་ནས་སྲིལ་ཡོད། རིམ་པ་ལག་དང་རིགས་ལག་གི་རྒྱུད་གསོལ་ལུས་མཚུགས་ལྷུར་བྱུང་ཞིང་། སྲོང་གསེབ་ཀྱི་རྒྱུད་ཡོན་མི་དགོས་པའི་འོས་འགན་རྒྱུད་གསོལ་ཕྱོགས་ཡོངས་ནས་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ་དང་གཅིག་ལས་ལྷགས་ཕྱེད་རྒྱ་ཉིན་རེ་བཞིན་རྒྱ་སྐྱེད་ཕྱིན་པ་དང་གཉིས། གླེ་ཚོགས་འགན་སྲུང་མ་ལག་འཇུགས་རྒྱུད་ཕྱེད་ལྷགས་ཆེ་འུ་ལམ་ལྷག་པར་བཏང་བ་དང་གསུམ། ས་སྲིལ་ཚད་འགོག་བཅོས་ཐད་རྒྱལ་ཁ་གལ་འགངས་ཚེད་པོ་ཐོབ་པ་དང་། ལྷི་པའི་འཕྲོད་བསྟེན་མ་ལག་དང་གཞི་ཚའི་སྐོན་བཅོས་ཞབས་ལྷུ་རྒྱུན་ཚད་ལེད་པར་འབྲས་ཚང་ཕྱིན་ཞིང་། མི་དམངས་ཀྱི་ལུས་ལམས་བདེ་ཐང་བྱུང་ཚད་ཟམ་མི་འཚད་པར་མཐོ་འབྲིན་ཕྱིན་པ་དང་བཞི། གླེ་ཚོགས་དོ་དམ་རིམ་བཞིན་འབྲས་སྲོལ་ཚེད་ཏུ་སོང་བས། གླེ་ཚོགས་ཁྲོན་ཡོངས་བརྟན་ལྷིང་ཡོང་བ་དང་མི་དམངས་བདེ་བར་གནས་ཤིང་ལས་ལ་བརྗོན་པ་དང་ལྷ་བཅས་རེད།

རྒྱལ་སྲུང་དང་དམག་དཔུང་འཇུགས་རྒྱུད་ཐད་ལོ་རྒྱལ་གྱི་རང་བཞིན་ལྡན་པའི་ཐུབ་འབྲས་ཐོབ་ཡོད། གྲུང་གོ་འབྲུང་ཚོས་ལྡན་པའི་དམག་དོན་བཅོས་བརྒྱུར་སྲུང་ལས་མཚུགས་སུ་སྲིལ་ཞིང་། དམག་མི་འབྲུམ་གཉིས་འབྲི་བའི་ལས་འགན་བདེ་སྐྱབ་ངང་བརྒྱབས་པ་དང་། དམག་དཔུང་གསར་བཞེ་ཅན་དང་། དེང་རབས་ཅན། དངོས་གཞི་ཅན་བཅས་སུ་འཇུགས་རྒྱུད་ཕྱེད་ལྷགས་ཕྱོགས་ཡོངས་ནས་ཆེ་འུ་བཏང་ནས། ཏུས་རབས་གསར་པ་དང་ཏུས་རིམ་གསར་པའི་ལོ་རྒྱལ་གྱི་ལས་འགན་སྐྱབ་ཏུ་མངོན་གསལ་ཕྱིན་ཡོད།

འང་ཀང་དང་ཨའོ་མོན་གྱི་ལས་དོན་དང་ཐའེ་མན་གྱི་ལས་དོན་ལ་ལྷགས་རྣམས་སྲུང་ལས་ལྷག་པ་བརྒྱབ་ཡོད། འང་ཀང་དང་ཨའོ་མོན་གྱི་རྒྱལ་བརྟན་ལྷིང་ཏུ་གནས་ཤིང་། བང་ས་དང་དཔལ་འབྱོར་ཉོ་ཚོང་གི་འབྲེལ་བ་སྲུང་བས་དམ་ཟེལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་དང་། མཚོ་འགག་དོགས་གཉིས་ཀྱི་སྲིད་ཏང་བར་སྲེལ་རེས་ཀྱི་སྲོལ་ལམ་རྒྱུད་ངང་སྲེལ་དང་། མི་སྣ་འགོ་འོང་དང་དཔལ་འབྱོར་རིག་གནས་སྲིལ་རེས་ཀྱི་རྒྱ་ཚད་གསར་པ་ཞིག་ལ་སྲེལ་བ། རྒྱལ་ཁབ་ཁ

ཕྱལ་གཏོང་བར་ཚོལ་བའི་བཅའ་ཁྲིམས་གཏན་འབེབས་བྱས་ཤིང་། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བདག་
དབང་དང་མངའ་ཁོངས་ཆ་ཚང་ཡོང་བ་ལྷན་སྦྲེང་མཐའ་གཅིག་ཏུ་བྱས་པ་བཅས་རེད།

ཕྱིགས་ཡོངས་ནས་ཕྱི་ཕྱིགས་འབྲེལ་བ་སླེལ་བར་ཡང་རྒྱས་གཤམ་ཆེན་ཕྱུང་ཡོད། རང་
བཅོན་རང་བདག་གི་ཞི་བདེའི་ཕྱི་འབྲེལ་སྲིད་རྒྱུ་མཐའ་འཁྲོངས་བྱས་ནས་ཕྱི་འབྲེལ་ལས་
དོན་ལག་ཏུར་ཐག་སླེལ་བ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ལག་དང་སླེལ་རེས་མཉམ་ལས་བྱེད་པར་རྒྱ་བྱུང་
ཏུ་ཕྱགས་སློན་བརྒྱབ་ཅིང་། རྒྱལ་སྤྱིའི་ལས་དོན་ཁོང་དགེ་མཚན་ལྡན་པའི་རུས་པ་གཤམ་ཆེན་
འདོན་སླེལ་བྱས་པས་འབྲུར་འབྲིང་གྱི་ཚོགས་སྡོད་ཀྱི་ནས་འཇུགས་སྐྱབ་བྱེད་པར་རྒྱལ་སྤྱིའི་
ཁོར་ཕྱག་བཟང་པོ་ཞིག་བཅོན་ལེན་བྱས་ཡོད།

ཉང་ལེགས་སྤྱིང་གི་རྒྱབ་སྐྱོད་ལས་དོན་གསར་པར་སྐྱུལ་སླེལ་ཏན་ཏིག་བཏང་ཡོད།
ཉང་གི་སྲིད་སྤྱོད་བྱེད་རུས་འེ་ཆེར་གཏོང་བ་དང་སློན་ཐོན་རང་བཞིན་ལེགས་སླེལ་བྱེད་སློ་
གཏིང་ཟབ་ཏུ་སླེལ་བ་དང་གཅིག་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་གསར་གཏོང་དང་རིགས་པའི་
གཞུང་ལུགས་ཀྱིས་དྲག་ཆས་སྐྱས་པར་ཕན་འབྲས་བྱུང་དུ་འབགས་པ་ཐོབ་པ་དང་གཉིས།
གྲང་ཁྲོན་ཉང་ཡོན་གྱི་སློན་ཐོན་རང་བཞིན་རྒྱུ་འཁྲོངས་བྱ་རྒྱུའི་སློབ་གསེའི་བྱེད་སློར་གྱི་
འབྲས་གཤམ་ཆེན་ཐོབ་པ་དང་གསུམ། ཉང་ནང་གི་དམངས་གཙོ་རྒྱུན་ཚད་མེད་པར་རྒྱ་སྤྱོད་
བཏང་བ་དང་བཞི། འགོ་ཁྲིད་ཚན་པ་དང་ལས་བྱེད་པའི་དཔྱད་ལག་འཇུགས་སྤྱིང་གྱི་དང་
ལྷག་པར་དུ་ལས་བྱེད་པར་སློབ་གསོ་དང་གསོ་སྤྱོད་སྤྱོད་བཅར་བྱེད་པར་ཡར་རྒྱས་གཤམ་ཆེན་
ཕྱུང་བ་དང་། ཤེས་ལྡན་པའི་ལས་དོན་ལ་ཕྱགས་སློན་ལྷན་ལས་ལྷག་པ་བརྒྱབ་ཅིང་། ལས་
བྱེད་པའི་མི་དོན་ལམ་ལུགས་བརྒྱར་བཅོས་དང་ཆ་འཇུགས་ལམ་ལུགས་གསར་གཏོང་རྒྱུ་
ཚད་མེད་པར་གཏིང་ཟབ་ཏུ་སླེལ་བ་དང་ལ། ཉང་སློལ་ལེགས་སླེལ་དང་སྲིད་དོན་གཅོང་
སྤྱོད་དང་ལུ་ལུངས་ལ་དོ་ཚོལ་གྱི་འབབ་ཚུངས་ཕན་འབྲས་མཐོན་གསལ་དོན་ཐོབ་པ་
དང་རྒྱག་བཅས་རེད།

ལྷག་འབྲས་མཐོང་བ་དང་ཆབས་ཅིག་ར་ཚོའི་ལས་དོན་དང་མི་དམངས་ཀྱི་རེ་
འདོད་བར་ལ་ད་དུང་ཉེ་བཞག་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་དང་། མདུན་སྤྱོད་ཀྱི་ལམ་དུ་ད་དུང་དཀའ་

ངལ་དང་གནད་དོན་མི་ཉུང་བ་ལྷགས་སྲིད་ཅིང་། དེ་དག་ལས་མངོན་གསལ་དོན་པ་ནི་
 དཔལ་འབྱོར་འཕར་སྣོན་གཏོང་བར་ཐོན་ཁུངས་དང་ཁོར་ལུག་གི་རིག་དོན་ཆེ་བྲགས་པ་
 དང་གཅིག་གྲོང་ཁྱེད་དང་གྲོང་གསེབ་བར་དང་། ས་ཁོངས་བར། དཔལ་འབྱོར་དང་གྱི་
 ཚོགས་བར་བཅས་གོང་དུ་འབེལ་ཚུལ་སྣར་བཞིན་དོ་མི་མཉམ་པ་དང་གཉིས། ཞིང་ལས་
 བརྟན་པོའི་ངང་ནས་གོང་དུ་སྐྱེལ་བ་དང་ཞིང་པའི་ཡོང་འབབ་རྒྱུན་མཐུད་ངང་མང་དུ་
 གཏོང་བའི་དཀའ་ཚད་རྗེ་རྗེས་སོང་བ་དང་གསུམ། ངལ་རྩོལ་ལས་ལུགས་དང་། རྒྱ་ཚོགས་
 འགན་སྲུང་། ཡོང་འབབ་བཞོ་བཤའ། རྣོབ་གསོ་འཕྲོད་བརྟེན། གོང་མིའི་རྣམ་ཁང་།
 ཉེན་མེད་ཐོན་སྐྱེད། ཁྲིམས་འདྲིའི་གྱི་ཚོགས་བདེ་འཇགས་སོགས་པའི་ཐད་མང་ཚོགས་
 གྱི་བདེ་ཚར་ཐུག་པའི་ཁེ་སན་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་གནད་དོན་སྣར་བཞིན་ཅུང་མང་བ་
 དང་ཡོང་འབབ་དམའ་བའི་མང་ཚོགས་ཁག་ཅིག་གི་འཚོ་བར་དཀའ་ངལ་ཆེ་ཅམ་ཡོད་པ་
 དང་བཞི། བསམ་སྣོད་དང་ཀུན་སྣོད་བཟང་པོ་ལེགས་སྐྱེལ་ལ་ལུགས་སྣོན་རྒྱག་དགོས་པ་དང་
 ལ། ཉང་གི་སྲིད་རྒྱུད་ལུས་པ་དེ་གནས་བབ་གསར་པ་དང་ལས་འགན་གསར་པ་དང་ཡོངས་
 ལུ་མཐུན་མི་ཐུབ་ལ། བསྐྱར་བཅོས་དང་གོང་སྐྱེལ་བརྟན་ལྡིང་ཐད་གྱི་དངོས་ཡོད་གནད་
 དོན་གལ་ཆེན་ཁག་ཅིག་ལ་བརྟན་དཔུང་ཞིབ་འཇུག་གཏིང་ཟབ་པོ་བྱེད་ཐུབ་མེད་པ་དང་
 རྒྱལ་གཞི་རིམ་ཉང་གི་ཆ་འདུགས་ལ་ཤས་ལུས་མེད་ཟབ་ཟོབ་ཡིན་པ་དང་བརྟན། ཉང་
 ཡོན་ལས་བྱེད་པ་ཉུང་ཤས་ཀྱི་རྒྱུད་པ་ཚུལ་དང་མི་མཐུན་པ་དང་། རྒྱ་ཚུལ་རིང་ལུགས་དང་
 དཔོན་ཉམས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནད་དོན་མངོན་གསལ་ཆེ་ཅམ་ཡིན་ཞིང་། རྒྱས་སྐྱོས་རྒྱུད་
 ཟོས་དང་རྒྱུད་ལུགས་ལུ་སུངས་ཀྱི་རྣམ་ཚུལ་སྣར་བཞིན་ཚབས་ཆེ་ཅམ་ཡོད་པ་དང་བརྒྱད་
 བཅས་པ་ཡང་རིག་པ་དུངས་གསལ་གྱི་སྣོན་ནས་དོས་འདྲིའི་བྱ་དགོས། ང་ཚོས་གནད་དོན་
 འདི་དག་ལ་བརྩི་མཐོང་ཉ་ཅང་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ་ལུ་མཐུད་དེ་ནན་ཉན་གྱི་སྣོན་ནས་ཐག་གཅོད་
 བྱ་དགོས།

རྒྱུར་བཤད་ན། སོ་ལུ་པོ་འདི་ནི་བསྐྱར་བཅོས་སྣོན་འབྱེད་དང་འབྱོར་འབྲིང་གྱི་ཚོགས་
 སྣོན་ཀུན་ནས་འདུགས་སྐྱུན་བྱེད་པར་ཡར་རྒྱས་གལ་ཆེན་བྱུང་བའི་ལོ་ལྷ་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་